

ด่วนที่สุด

ที่ คค (ปคร) 0206/308



กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม. 10100

๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๒

ได้รับทราบ	วันที่ 10240	วันที่ 27/11/2552
------------	--------------	-------------------

เลขที่ 1/594
วันที่ 27 พ.ย. 52
เวลา 16.00 น.

เรื่อง การลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี (Memorandum of Understanding on Transport Cooperation between ASEAN and the Republic of Korea) พร้อมคำแปลภาษาไทย
 2. หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ คค 1204/1299 ลงวันที่ 27 พฤศจิกายน ๒๕๕๒

ขอเข้าวาระ..... - 1 S.A. 2552

ด้วยสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม จะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมรัฐมนตรีขนส่งอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ 1 ต่อเนื่องกับการประชุมรัฐมนตรีขนส่งอาเซียน ครั้งที่ 15 และการประชุมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ระหว่างวันที่ 7-11 ธันวาคม ๒๕๕๒ ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยในการประชุมดังกล่าว จะมีการลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ซึ่งมีสาระสำคัญ ดังนี้

1. ความเป็นมา

1.1 ในการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ 8 เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๔๗ ณ กรุงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ผู้นำของทั้งสองฝ่ายได้ร่วมลงนามปฏิญญาร่วมอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ว่าด้วยความเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือที่ครอบคลุมด้านต่างๆ

1.2 ในการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ 9 เมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๔๘ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย รัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีได้ร่วมลงนามกรอบความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจที่ครอบคลุมด้านต่างๆ ระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลี

1.3 ในการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งอาเซียน ครั้งที่ 24 เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๐ ณ ประเทศสิงคโปร์ ที่ประชุมได้มีมติให้มีการส่งเสริมความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี และให้จัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลี และให้นำเสนอรัฐมนตรีขนส่งอาเซียนลงนามต่อไป

1.4 ในการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งอาเซียน ครั้งที่ 27 เมื่อวันที่ 27-29 พฤษภาคม 2552 ณ เมืองดานัง สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ที่ประชุมที่ประชุมเห็นพ้องกันที่จะหาข้อยุติต่อบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ เพื่อให้สามารถลงนามได้ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีขนส่งอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ 1 ซึ่งจะจัดขึ้นต่อเนื่องกับการประชุมรัฐมนตรีขนส่งอาเซียน ครั้งที่ 15 ในเดือนธันวาคม 2552 ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

2. สาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจ

2.1 ครอบคลุมความร่วมมือด้านการขนส่งสาขาต่างๆ ได้แก่ การขนส่งทางบก การขนส่งทางทะเล การขนส่งทางอากาศ การอำนวยความสะดวกในการขนส่ง การแลกเปลี่ยนข้อมูลและการแบ่งปันประสบการณ์ การพัฒนาทรัพยากรบุคคล ความร่วมมือทางวิชาการ และความร่วมมืออื่นๆ ที่ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน

2.2 หน่วยงานรับผิดชอบของฝ่ายอาเซียน คือ สำนักเลขาธิการอาเซียน และสำหรับฝ่ายเกาหลี คือ กระทรวงที่ดิน การขนส่ง และกิจกรรมทางทะเล โดยเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งอาเซียน (STOM) ทำหน้าที่ติดตามความคืบหน้าการดำเนินโครงการ/กิจกรรมต่างๆ และอาจมีการจัดตั้งคณะทำงานหรือคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญเฉพาะกิจต่างๆ เพื่อเร่งรัดการดำเนินความร่วมมือเฉพาะด้านได้ตามความเหมาะสม

2.3 บันทึกความเข้าใจ จะมีผลบังคับใช้ ณ วันที่ลงนามและจะยังมีผลต่อไปในเบื้องต้นเป็นเวลา 5 ปี และจะขยายเวลาต่อไป 5 ปีทันที หากไม่มีภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดแจ้งขอให้สิ้นสุดการมีผลบังคับใช้ ภายใน 30 วัน

3. วิเคราะห์ผลกระทบ

การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี เป็นไปตามปฏิญญาร่วมที่ผู้นำอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีได้ตกลงกันไว้ ในอันที่จะให้ทั้งสองฝ่ายมีความร่วมมือที่ครอบคลุมด้านต่างๆ ระหว่างกัน ทั้งยังเป็นการขยายความร่วมมือด้านการขนส่งของอาเซียนไปยังประเทศอื่นๆ นอกภูมิภาค อันจะเป็นผลให้การขนส่งในภูมิภาคมีประสิทธิภาพและมีการขยายตัวทางเศรษฐกิจมากยิ่งขึ้นรายละเอียดร่างบันทึกความเข้าใจปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

ทั้งนี้ กระทรวงคมนาคมได้สอบถามความเห็นไปยังกระทรวงการต่างประเทศแล้ว และไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจดังกล่าว และเห็นว่า โดยที่ วรรค 3 ของ Article I Objective ของร่างบันทึกความเข้าใจฯ ระบุว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้จะไม่ผลผูกพันทางกฎหมายและไม่ก่อให้เกิดพันธกรณี

ทางกฎหมายแก่ภาคี ดังนั้น ร่างบันทึกความเข้าใจฉบับนี้จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา 190 ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พุทธศักราช 2550 รายละเอียดหนังสือกระทรวงการต่างประเทศปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2

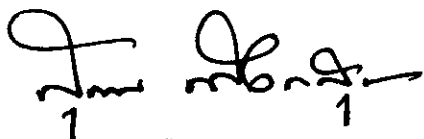
ประเด็นการพิจารณา

กระทรวงคมนาคมเห็นว่าเพื่อคงไว้ซึ่งภาพลักษณ์ที่ดี และแสดงความตั้งใจจริงของไทยในการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี 2558 และสนับสนุนความร่วมมือระหว่างอาเซียนและประเทศคู่เจรจาของอาเซียน กระทรวงฯ จึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรี ดังนี้

- (1) อนุมัติการลงนามบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี
- (2) มอบหมายให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม หรือผู้ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมมอบหมาย ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทยในการประชุมรัฐมนตรีขนส่งอาเซียนลงนามบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขบันทึกความเข้าใจดังกล่าวที่มีใช้สาระสำคัญ ขอให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม หรือรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม หรือผู้ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมมอบหมายเป็นผู้ใช้ดุลยพินิจในเรื่องนั้นๆ แทนคณะรัฐมนตรี โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้งหนึ่ง
- (3) มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม หรือผู้ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมมอบหมายลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำบันทึกความเข้าใจดังกล่าวข้างต้น เข้าสู่การพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ภายในวันที่ 1 ธันวาคม 2552 ต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

พล.อ. น. วิจารณ์



(นายสุเทพ เทือกสุบรรณ)

รองนายกรัฐมนตรี
๑๐ พ.ค. ๕๒
สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. 0 2280 5638-9, 0 2280 3468

โทรสาร 0-2281-4829, 0-2280-1714

bn

ขอแสดงความนับถือ


(นายโสภณ ชาร์มย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

ที่ นร ๐๕๐๖/๓๗๓๕/พ คก. ๒๗ พ.พ. ๕๒

เรียน รอง นรม. (นายสุเทพฯ)

คค. ขอให้นำเรื่อง การลงนามบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี เสนอ ครม. พิจารณาในวันที่ ๑ ธ.ค. ๕๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้เสนอ ครม. ตามที่ คค. เสนอ ทั้งนี้ ได้ขอให้ คค. เสนอข้อมูลเพิ่มเติมว่าเรื่องดังกล่าว มีประเด็นเกี่ยวข้องที่ต้องดำเนินการตาม รธน. มาตรา ๑๙๐ หรือไม่ รวมทั้ง ได้แจ้งให้ กต. ทราบ เพื่อให้ข้อเสนอนี้หรือความคิดเห็น (ถ้ามี) ด้วยแล้ว



(นายสุรชัย ภูประเสริฐ)
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี